

## **Chambre des Représentants de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999<sup>(\*)</sup>

7 JANVIER 1999

### **PROPOSITION DE LOI**

#### **créant un Institut pour l'égalité des chances entre hommes et femmes**

(Déposée par  
**Mme Anne Van Haesendonck**)

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis plus de dix ans, la politique d'égalité des chances figure en permanence à l'ordre du jour de la politique belge. Elle n'a cessé de se préciser au fil des années et est ainsi sortie de sa phase expérimentale.

Pour soutenir et continuer à développer cette politique de manière structurelle, il s'indique de créer un organe unique qui pourrait assumer simultanément les missions suivantes:

- recherche;
- avis;
- information;
- soutien administratif.

Cette approche présente l'avantage de créer un seul point de contact qui servirait d'interlocuteur aussi bien pour les pouvoirs publics que pour les entreprises, les particuliers et les institutions.

## **Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1998 - 1999<sup>(\*)</sup>

7 JANUARI 1999

### **WETSVOORSTEL**

#### **tot oprichting van een Instituut voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen**

(Ingediend door  
**mevrouw Anne Van Haesendonck**)

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Het gelijkekansenbeleid is sinds meer dan tien jaar een vast item op de Belgische politieke agenda. Het heeft in de loop der jaren steeds meer vaste vorm gekregen en is de experimentele fase bijgevolg ontgroeid.

Om het beleid in dit domein op een structurele manier te ondersteunen en verder te ontwikkelen is er nood aan de oprichting van één instantie die tegelijk kan instaan voor:

- onderzoek;
- advies;
- informatieverstrekking;
- administratieve ondersteuning.

Deze werkwijze heeft het voordeel dat één aanspreekpunt wordt gecreëerd zowel voor de overheid als voor bedrijven, privé-personen en instellingen.

(\*) Cinquième session de la 49<sup>ème</sup> législature

(\*) Vijfde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

Cette démarche n'est du reste pas nouvelle. Depuis le 24 octobre 1983, il existe en Espagne l'*Instituto de la Mujer*, qui relève du ministre de l'Emploi et des Affaires sociales. Etant donné que la modification de la législation ne s'est pas avérée suffisante en soi pour maintenir l'égalité de traitement entre hommes et femmes, le gouvernement espagnol a décidé de créer cet institut. Celui-ci a pour mission, d'une part, de promouvoir l'égalité entre hommes et femmes et, d'autre part, d'encourager la participation des femmes à la vie politique, sociale, économique et culturelle. Pour réaliser ces objectifs, l'Institut possède des compétences diverses. Il peut, dans le cadre de sa mission, réaliser des études, collecter et diffuser des informations, donner des avis au gouvernement, nouer et entretenir des contacts avec des organisations non gouvernementales, des organisations internationales, mais également avec des autorités locales. Cet institut est en outre chargé par le gouvernement de veiller au respect de l'égalité des chances dans tous les domaines de la politique.

Des initiatives semblables existent dans d'autres pays européens, tels que la Norvège, où le NIKK (*Nordic Institute for Women's Studies and Gender Research*) a été créé en 1995 dans le cadre d'un plan d'action approuvé par le gouvernement pour promouvoir l'égalité des chances.

Deze werkwijze is trouwens niet nieuw. In Spanje bestaat als sinds 24 oktober 1983 het *Instituto de la Mujer* dat ressorteert onder de minister van Tewerkstelling en Sociale Zaken. Omdat wetswijzigingen op zich niet voldoende bleken om de gelijke behandeling te handhaven, besloot de Spaanse regering dit instituut op te richten. Het heeft als opdracht enerzijds de sociale gelijkheid tussen mannen en vrouwen te bevorderen en anderzijds de deelname van vrouwen aan het politieke, sociale, economische en culturele leven te stimuleren. Om dit doel te bereiken, heeft het instituut verschillende bevoegdheden. Het kan studiewerk doen, informatie verzamelen en verspreiden, advies geven aan de regering, relaties aanknopen en onderhouden met niet-gouvernementele organisaties, internationale organisaties, maar ook met lokale overheden in verband met hun opdracht. Bovendien ziet dit instituut er in opdracht van de regering op toe dat het gelijkekansenbeleid in alle beleidsdomeinen gerespecteerd wordt.

Ook in andere Europese landen bestaan vergelijkbare initiatieven, zoals het NIKK (*Nordic Institute for Women's Studies and Gender Research*). De oprichting van dit instituut in 1995 kaderde in een actieplan ter bevordering van de gelijke kansen, goedgekeurd in de Noorse ministerraad.

A. VAN HAESENDONCK

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

### Art. 2

Il est créé auprès du ministre qui a la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes dans ses attributions un Institut pour l'égalité des chances entre hommes et femmes, ci-après dénommé «l'Institut».

### Art. 3

L'institut a pour mission de promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes, de combattre toute forme de discrimination fondée sur le sexe et de promouvoir la participation des femmes à la vie politique, économique et sociale.

### Art. 4

L'Institut s'acquitte de sa mission en toute indépendance.

L'Institut est notamment habilité à:

1° rassembler et diffuser des informations et de la documentation concernant le domaine dans lequel il exerce sa mission;

2° effectuer les recherches nécessaires à l'accomplissement de sa mission;

3° adresser des recommandations aux pouvoirs publics, aux personnes privées, aux entreprises ou aux institutions sur la base des résultats des recherches visées au 2°;

4° adresser, dans le cadre de sa mission, des avis et recommandations aux pouvoirs publics en vue d'améliorer la réglementation;

5° développer et encadrer le rapportage concernant l'incidence en matière d'émancipation de toutes les décisions influant sur la politique mise en oeuvre;

6° promouvoir la coordination des initiatives prises par les divers pouvoirs publics dans le cadre de la politique d'égalité des chances.

## WETSVOORSTEL

---

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

### Art. 2

Bij de minister belast met het Gelijkkansenbeleid voor mannen en vrouwen wordt een Instituut voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen opgericht, hierina het Instituut genoemd.

### Art. 3

Het Instituut heeft als opdracht de gelijkheid van kansen voor mannen en vrouwen te bevorderen, elke vorm van discriminatie op grond van het geslacht te bestrijden en de deelname van vrouwen aan het politieke, economische en maatschappelijke leven te bevorderen.

### Art. 4

Het Instituut is bij de uitoefening van zijn opdracht volkommen onafhankelijk.

Het Instituut is in het bijzonder bevoegd om:

1° informatie en documentatie betreffende het domein van zijn opdracht te verzamelen en te verspreiden;

2° onderzoek uit te voeren dat noodzakelijk is voor de uitoefening van zijn opdracht;

3° aanbevelingen te richten tot de overheid, privé-personen, bedrijven of instellingen naar aanleiding van de resultaten van de in punt 2° vermelde onderzoeken;

4° adviezen en aanbevelingen te richten tot de overheid ter verbetering van de regelgeving vanuit het oogpunt van zijn opdracht;

5° emancipatie-effectrapportering ten aanzien van alle beleidsbeslissingen te ontwikkelen en te begeleiden;

6° de coördinatie van initiatieven in het kader van het gelijkkansenbeleid van de verschillende overheden te bevorderen.

Art. 5

Les ministres et secrétaires d'Etat compétents mettent à la disposition de l'Institut les informations nécessaires à l'accomplissement de ses missions.

L'Institut peut demander l'avis des communautés, des régions, des autorités provinciales et locales ainsi que de tout autre organisme public, si cela s'avère utile à l'accomplissement de sa mission.

Art. 6

Le Roi fixe le statut organique de l'Institut.

Ce statut arrêtera notamment:

1° la structure de l'Institut, en veillant à assurer une représentation équilibrée des pouvoirs publics et des organisations non gouvernementales;

2° les modalités de désignation de ses membres;

3° le statut de ses collaborateurs;

4° les modalités de son financement.

Art. 7

L'Institut fait annuellement rapport sur sa mission au gouvernement. Une copie de ce rapport est transmise à la Chambre des représentants et au Sénat.

17 juillet 1998

Art. 5

De bevoegde ministers en staatssecretarissen stellen het Instituut informatie ter beschikking voor het volbrengen van zijn opdrachten.

Het Instituut kan het advies inwinnen van de gemeenschappen, de gewesten, de provinciale en de lokale overheden en van elke andere openbare instelling als dit nuttig is voor de uitvoering van zijn opdracht.

Art. 6

De Koning bepaalt het organieke statuut van het Instituut.

Dit statuut bepaalt onder andere :

1° de structuur van het Instituut, met inachtneming van een evenwichtige vertegenwoordiging van de overheid en van niet-gouvernementele organisaties;

2° de nadere regels betreffende de aanwijzing van zijn leden;

3° het statuut van zijn medewerkers;

4° de nadere regels betreffende de financiering.

Art. 7

Elk jaar brengt het Instituut aan de Regering verslag uit over zijn opdracht. Een afschrift wordt overgezonden aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat.

17 juli 1998

A. VAN HAESENDONCK  
S. CREYF  
I. VAN KESSEL  
D. VANPOUCKE